

justi-ca -y *f* Justiz prawda, sudnistwo, -čny a e Justiz-, praw-niski

juš-ka -i *f* Brühe, Tunke mačonka, polonka, běla j. Zwiebelbrühe, bruna j. Blümchenkaffee (šewču brunu jušku husto warić), čorna j. schwarze Tunke, mjasowa j. Fleischbrühe, slódka j. Honigsauce, studžena j. Gallert, sydnjena j. Sülze, žolta j. Eiersauce, braška jušku rufen die Hochzeitsgäste, wenn es an Sauce mangelt (scherzw.), mloda juška Backfisch (junges Mädchen) *fig.*, wjacy žonow w kuchinje a hubjeńša juška, -cyny a e der B., -kowy, -kojty, -katy a e Saucen-, -kować -uju Brühe, Saft geben, -kowc -a *m* Saucennapf, -nak, -nawk -a *m* Weinapfel, -natosć -e *f* Saftigkeit, -naty, -nity a e saftig, *adv.* -će

jutn-ica [st. jutrnica] -y *f* Morgenstern, *dim.* -ička, auch Bocksbart zernička, -je [st. jutrnje] -jow *n pl* Roratemesse, -y [jutrny] a e Morgen-, jutny kěrluš Morgenlied

jutr-o, jitr-o -a *n* Morgen, Orient, jutro Morgen (Feldmaß), na jutru, nazajtra morgens, dobre jutro (ranje) guten Morgen

jutr-ownička -i, -ońca -y *f* Oster(sonn)tag, *dim.* -ońčka, -ownik -a *m* April, -y -ow *m pl* Ostern, běle jutry Ostern i. Schnee, mlode jutry Weißer Sonntag, -owny, -owski a e Oster-, österlich, jutrowny čas, hermank, swjedžeń Osterzeit, -markt, -feier, fest, -owna swěca, woda Osterkerze, -wasser, -owne jehnjo, jejko, wjeselo, prózdniny Osterlamm, -ei, -freude, -ferien, -owna póndžela, wutora Ostermontag, -dienstag, jutry póndželu, wutoru am Ostermontag, -dienstag

jutř-e *adv.* morgen, -iši a e morgig, jutře rano, wječor morgen früh, abend, jutře za tydžeń morgen i. acht Tagen, jutře je (*praes.* für *fut.*) runje lěto, k jutřišom morgen, hač do jutřišeho bis morgen, wot jutřišeho von morgen ab, na jutřiše wotstorčić auf morgen verschieben, zajutřa morgens, jutřiši džeń der morgige Tag, morgen

juwelěr -a *m* Juwelier drohotkař, debjenkař

juž *adv.* schon hižo, -ny [v. juh] a e Süd-, südlich, Orient-, južny čop Südpol, wupyt južneho čopa Südpolarforschung, južny (jutni) spěšnik Orientexpres(zug), južny (krótki) wječor südsüdwest, južna strana Südseite, južne plody Südfrüchte, južne (krótke) ranjo südsüdost, južno-rańši a e südöstlich, -wječorny a e südwestlich

K, ka

k, ke, *dl.* ku *praep. e. dat.* zu, ke mni, zu mir, k nam, k wam, k nim zu uns, euch, ihnen, dži k nanej geh zum Vater, što k tomu prajiš was sagst du dazu, džeše (k n)jomu er sprach zu ihm, witaj(će) k nam, k nam witaj(će) willkommen, k wječoru, k ranju gegen Westen, Osten, bliži so k wječoru es nähert sich zum Abend, k sebi brać, wzać zu sich nehmen, k noham lězć, padnyć zu Füßen kriechen, fallen, to k wutrobje dže das geht zu Herzen, ke mši, k spowědži, k woprawjenju (k Božemu blidu) hić zur Kirche, zur Beicht, Kommunion gehen, k čomu, k sebi přińć zu etw., zu sich kommen, wonaj so k sebi hodžitaj sie passen zu einander, kón k jězdu, k jěchanju e. Pferd zum Reiten, lubosć k džělu Liebe zur Arbeit, mi k woli mir zu Gefallen, zu Liebe, k zbožu (k njezbožu) zum Glück (Unglück), k jědži zum Essen, ešbar, hosćenc ke škleńčanemu hrodej Gasthaus zur Glasburg, lubosć k ródnej zemi d. Liebe zur Heimerde, papjera k pisanju Schreibpapier; ke steht vor mni u. bei Konsonantenhäufung ke wsy, ke rži (v. rož), ke kralej

kaba-ćisko -a *n* mißfälliger Rock, Wams, -t [č. p. kabat] -a *m* Rock, Überröck, Wams, Panzer, *dim.* -ćik, železny kabat Panzer, stary kabat ze židu platać da ist die Sauce teurer, als der Braten, -tnik -a *m* Wamsträger

kabij-a [vgl. dial. laus. Gabich] -e *f* Eichelhäher rjehawa